



# 2005-2006 Enquête sur les maisons d'hébergement

Confidentiel une fois rempli.  
Renseignements recueillis en vertu de  
la *Loi sur la statistique*, Lois révisées  
du Canada, 1985, chapitre S19.  
*English version available*

**Veillez remplir et retourner au plus tard  
le 19 mai 2006.**

*Veillez apporter les corrections nécessaires à l'étiquette  
ci-dessous:*

Nom de la personne-ressource	
Nom de l'organisme	
Adresse postale	
Ville	
Province ou Territoire	Code postal

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise, une institution ou un particulier sans que ceux-ci en aient donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

**OBJET DE L'ENQUÊTE SUR LES MAISONS D'HÉBERGEMENT**

L'Enquête sur les maisons d'hébergement vise à réunir des données sur les services d'hébergement assurés aux femmes victimes de violence et à leurs enfants pendant les 12 derniers mois d'accueil, et à produire un instantané de la clientèle servie en un jour donné. Le questionnaire de l'enquête est distribué dans tout le Canada, à tous les organismes d'hébergement qui viennent en aide aux femmes victimes de violence familiale. Bien que la participation à cette enquête soit volontaire, votre collaboration est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible. Les données recueillies aideront les fournisseurs de services, les organismes sans but lucratif et les gouvernements à mettre sur pied des programmes, élaborer des politiques et organiser des services à l'intention des femmes victimes de violence et de leurs enfants.

**VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT AVANT DE REMPLIR LE QUESTIONNAIRE.**

## SECTION 1 - PROFIL DE L'ORGANISME LE 19 AVRIL 2006, À MIDI

**ÉTABLISSEMENT**

1. Indiquez la catégorie qui correspond le mieux à votre établissement.  
*(Cochez une seule réponse. S'il y a plus d'un établissement, comme une maison d'hébergement et un logement de deuxième étape, veuillez remplir deux questionnaires.)*  
**VOIR LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT.**

- 1  Maison d'hébergement
- 2  Maison d'hébergement de deuxième étape
- 3  Réseau de maisons d'hébergement
- 4  Satellite
- 5  Centre d'urgence pour les femmes
- 6  Refuge d'urgence
- 7  Centres de prévention de la violence familiale en milieu rural (Alberta seulement)
- 8  Logement provisoire (Manitoba seulement)
- 9  Centre de ressources familiales (Ontario seulement, résidentiel)
- 10  Autre *(veuillez préciser):*  
a) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. Quel est le nombre total de lits dans votre établissement? 1 | | | | | Nombre de lits

*(Comptez chaque lit, lit pour enfant et lit pour bébé. N'incluez pas les lits installés en situation d'urgence [p. ex. lit pliant, divan, sac de couchage] à moins qu'ils ne soient subventionnés ou autorisés par permis.)*

Réservé à l'usage du bureau			
Date reçue	Vérification	Saisie	FSC
JJ MM AAAA	JJ MM AAAA	JJ MM AAAA	

## RÉGION

3. Indiquez la ou les régions desservies par votre organisme.

(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent)

- <sup>1</sup>  Région urbaine ou suburbaine (1 000 personnes et plus)  
<sup>2</sup>  Région rurale ou village (moins de 1 000 personnes)  
<sup>3</sup>  Réserve

4. Un conseil de bande est-il propriétaire ou exploitant de votre établissement? (La notion de « conseil de bande » désigne un groupe de représentants élus par les habitants de la communauté qui vivent dans une réserve.)

- a) Possédé par un conseil de bande? ..... <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non  
b) Exploité par un conseil de bande? ..... <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non

5. Votre établissement est-il situé dans une réserve? .....

- <sup>1</sup>  Oui <sup>2</sup>  Non

## SERVICES

6. Veuillez indiquer tous les services que  **votre établissement**  offre régulièrement aux résidents (colonne 1), aux non-résidents (colonne 2) et aux ex-résidents (colonne 3). Si votre établissement ne distingue pas entre les non-résidents et les ex-résidents, veuillez utiliser la colonne des non-résidents (colonne 2). Dans la colonne 4, veuillez indiquer tous les services fournis  **par d'autres organismes**  à des résidents de votre établissement.

(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
Services fournis par votre établissement à des			Services offerts par d'autres organismes à vos résidents	Sans objet
Résidents de votre établissement	Non-résidents de votre établissement	Ex-résidents de votre établissement		

### A) Services à l'intention des femmes

- |  |                                    |                                    |                                    |                                    |                                    |
|--|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 1) Counseling individuel à court terme   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 2) Counseling individuel à long terme  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 3) Counseling collectif  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 4) Counseling familial (incluant mère, enfants et partenaire)  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 5) Planification de la sécurité ou de la protection  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 6) Counseling en matière de toxicomanie (information ou soutien)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 7) Ligne d'écoute téléphonique (surveillée 24 heures sur 24)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 8) Services médicaux (p. ex. information ou soutien)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 9) Services de santé mentale (p. ex. information ou soutien)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 10) Services juridiques (p. ex. information ou soutien, services parajuridiques)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 11) Aide financière ou aide sociale (p. ex. information ou soutien)  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 12) Appui à l'autonomie fonctionnelle (p. ex. aller à la banque, faire des épiceries, vaquer aux occupations quotidiennes) | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 13) Formation professionnelle et recherche d'emploi  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 14) Compétences parentales   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 15) Services d'aiguillage pour logement  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 16) Services adaptés aux différences culturelles pour femmes autochtones   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 17) Services adaptés aux différences culturelles pour femmes de minorités ethnoculturelles ou visibles                     | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 18) Services axés sur les besoins des lesbiennes   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 19) Services pour femmes handicapées   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 20) Services récréatifs  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 21) Défense des droits des femmes  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 22) Transport ou accompagnement (p. ex. au refuge ou à la cour)  | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 23) Services spécialisés pour femmes plus âgées (55 ans et plus)   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| 24) Autres services pour femmes (veuillez préciser):   |                                    |                                    |                                    |                                    |                                    |
| a) _____   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| b) _____   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |
| c) _____   | <sup>1</sup> <input type="radio"/> | <sup>2</sup> <input type="radio"/> | <sup>3</sup> <input type="radio"/> | <sup>4</sup> <input type="radio"/> | <sup>5</sup> <input type="radio"/> |

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
	Services fournis par votre établissement à des :			Services offerts par d'autres organismes à vos résidents	Sans objet
	Résidents de votre établissement	Non-résidents de votre établissement	Ex-résidents de votre établissement		
<b>B) Services à l'intention des enfants</b>					
25) Counseling individuel	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
26) Counseling collectif ou soutien en groupe	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
27) Programmes pour les enfants témoins ou victimes de mauvais traitements (p. ex. thérapie par le jeu)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
28) Services adaptés aux différences culturelles pour enfants autochtones	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
29) Services adaptés aux différences culturelles pour enfants de minorités ethnoculturelles ou visibles	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
30) Enseignement scolaire ou tutorat	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
31) Protection de l'enfance et services à la famille	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
32) Visites supervisées pour le parent non résident	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
33) Gardiennage	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
34) Espaces récréatifs extérieurs pour enfants	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
35) Espaces récréatifs intérieurs pour enfants	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
36) Placement temporaire d'enfants sans parents	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
37) Autres services pour enfants ( <i>veuillez préciser</i> ):					
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
<b>C) Services à l'intention des partenaires violents</b>					
38) Programmes de traitement et services de counseling	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
39) Autres ( <i>veuillez préciser</i> ):					
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
<b>D) Services généraux</b>					
40) Information	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
41) Prévention ou sensibilisation du public	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
42) Programmes d'exercice	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
43) Défense des droits	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
44) Action politique ou sociale (p. ex. rédaction de lettres à l'intention de politiciens, participation à des manifestations ou protestations)	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
45) Aide pour l'hébergement d'animaux familiers	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
46) Banque alimentaire	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
47) Articles d'habillement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
48) Articles d'ameublement	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
49) Autres ( <i>veuillez préciser</i> ):					
a) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
b) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
c) _____	1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>

7. Y a-t-il des services qui sont **actuellement requis mais qui ne sont pas offerts** ou qui ne sont pas offerts dans une mesure permettant de répondre aux besoins des résidents, ex-résidents ou non-résidents servis par votre établissement? Si oui, veuillez indiquer les plus importants de ces services (jusqu'à concurrence de trois).

- 1) \_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_

## ACCESSIBILITÉ

8. Dans quelles langues votre établissement peut-il fournir des services?

Veuillez inclure les langues dans lesquelles les employés, les bénévoles et les autres personnes peuvent **communiquer verbalement** lorsqu'ils fournissent des services.

**(Indiquez toutes les langues qui s'appliquent.)**

- 1  Anglais
- 2  Français
- 3  Arabe
- 4  Chinois (mandarin, cantonais, hakka)
- 5  Cri
- 6  Hollandais
- 7  Allemand
- 8  Grec
- 9  Inuktitut
- 10  Italien
- 11  Ochipwe
- 12  Polonais
- 13  Portugais
- 14  Panjabi
- 15  Espagnol
- 16  Tagalog (pilipino)
- 17  Ukrainien
- 18  Vietnamien
- 19  Autres langues (veuillez préciser):

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

9. Est-ce qu'au moins une entrée de votre immeuble est accessible aux fauteuils roulants (p. ex. rampes d'accès, entrées au rez-de-chaussée, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement)?

- 1  Oui
- 2  Non → **Passez à la question 12**

10. Votre établissement comprend-il des chambres à coucher accessibles aux fauteuils roulants (p. ex. entrées de porte plus larges, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement)?

- 1  Oui
- 2  Non

11. Votre établissement comprend-il des salles de bain accessibles aux fauteuils roulants (p. ex. entrées de porte plus larges, barres d'appui, portes qui s'ouvrent automatiquement ou facilement)?

- 1  Oui
- 2  Non

12. Votre établissement offre-t-il des services aux personnes sourdes ou malentendantes?

a) Télécopieur, appareil de télécommunication pour personnes sourdes ou malentendantes (ATS, ATME) .....

- 1  Oui
- 2  Non

b) Communication en langage gestuel ou interprétation gestuelle .....

- 1  Oui
- 2  Non

c) Autres services .....

- 1  Oui
- 2  Non

(veuillez préciser): 1) \_\_\_\_\_

2) \_\_\_\_\_

13. Votre établissement offre-t-il des services aux personnes aveugles ou malvoyantes ?

- a) Documents en braille ..... 1  Oui 2  Non
- b) Documents en gros caractères ..... 1  Oui 2  Non
- c) Autres services ..... 1  Oui 2  Non

(veuillez préciser): 1) \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_

### JEUNES DE SEXE MASCULIN

14. Comment votre établissement gère-t-il l'admission des jeunes de sexe masculin ?  
(Cochez une seule réponse.)

- 1  Les adolescents sont admis automatiquement jusqu'à un âge limite. → **Passez à la question 15**
- 2  Les adolescents peuvent être admis jusqu'à un âge limite, mais chaque cas est étudié individuellement avant de décider d'admettre ou non le jeune. → **Passez à la question 15**
- 3  Il n'y a pas d'âge limite, mais chaque cas est étudié individuellement avant de décider d'admettre ou non le jeune. → **Passez à la question 16**
- 4  Sans objet (l'établissement n'accepte pas d'enfant.) → **Passez à la question 18**

15. Quel est l'âge limite ?

1   ans

16. Votre établissement adresse-t-il ailleurs les jeunes de sexe masculin ?

- 1  Oui
- 2  Non → **Passez à la question 18**

17. À qui ou à quel type d'organisme votre établissement renvoie-t-il les jeunes de sexe masculin ?

(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1  Refuge pour les jeunes
- 2  Services sociaux ou services de protection de l'enfance
- 3  Centre de services à la famille
- 4  Centre de la jeunesse
- 5  Famille ou amis
- 6  Autre type d'organisme (veuillez préciser):

a) \_\_\_\_\_  
b) \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_

## SECTION 2 - PROFIL DES RÉSIDENTS LE 19 AVRIL 2006, À MIDI

La section 2 vise à obtenir un **instantané** de la clientèle desservie en un jour donné de l'année (en l'occurrence, le 19 avril 2006). Comme un certain nombre de résidents à qui on a assigné une place peuvent être temporairement absents le 19 avril 2006, veuillez tenir compte de tous les résidents **admis**, incluant ceux qui sont temporairement absents, au moment de répondre aux questions suivantes.

**18.** Pour chaque femme présente dans votre établissement **le 19 avril 2006, à midi**, indiquez la ou les raisons qui l'ont poussée à s'adresser à votre établissement.

**Comptez toutes les raisons qui s'appliquent.**

*Par exemple, une femme victime de mauvais traitements physiques, d'exploitation financière et de menaces qui éprouve également des problèmes de santé mentale serait comptée une fois dans chacune des quatre catégories correspondantes.*

**Veuillez vous assurer que seules les femmes sont comptées.**

*Ne tenez pas compte des enfants dans cette question.*

	Nombre
	1
1) Violence physique	2
2) Violence sexuelle	3
3) Exploitation financière	4
4) Violence psychologique	5
5) Menaces	6
6) Harcèlement	7a
7) Protection de ses enfants contre	
a) la violence physique	7b
b) la violence sexuelle	7c
c) les menaces	7d
d) la violence psychologique	7e
e) la négligence	7f
f) l'observation de la violence envers sa mère	
8) Autres formes de violence (veuillez préciser):	8a
a) _____	8b
b) _____	8c
c) _____	
9) Problèmes de logement	9a
a) Hébergement de secours (p. ex. a dû quitter son dernier logement à la suite d'une expulsion ou de dommages causés par un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle)	
b) Incapacité de trouver un logement à prix abordable	9b
c) Problème de logement à court terme (p. ex. sur une liste d'attente pour un logement subventionné, ou attend de déménager mais n'a pas d'endroit où demeurer dans l'intervalle)	9c
	10
10) Problèmes de santé mentale	11
11) Toxicomanie	
12) Autres (veuillez préciser):	12a
a) _____	12b
b) _____	12c
c) _____	
13) Raison inconnue ou ne sais pas	13

**Nombre de résidents (femmes et enfants) le 19 avril 2006, à midi**

Comptez chaque femme et enfant **UNE SEULE FOIS**.

	Femmes	Enfants	Total
19. Du nombre total de résidents dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi, combien de femmes et d'enfants les accompagnant étaient là <b>principalement</b> pour des <b>RAISONS DE VIOLENCE</b> ? (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3
20. Du nombre total de résidents dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi, combien de femmes et d'enfants les accompagnant étaient là <b>principalement</b> pour des <b>RAISONS AUTRES QUE LA VIOLENCE</b> (p. ex. un problème de logement) ? (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3
21. Veuillez indiquer le nombre <b>TOTAL</b> de femmes et d'enfants qui se trouvaient dans votre établissement le 19 avril 2006, à midi. (Inscrivez « 0 » s'il n'y en avait pas.)	1	2	3

22. Quelles étaient les sources de renvoi pour chaque femme aiguillée ?  
Veuillez compter toutes les sources de renvoi qui s'appliquent pour chaque femme.

	Nombre		Nombre
a) Présentation spontanée seulement	1	h) Membre du clergé ou ministre du culte	8
b) Famille ou ami	2	i) Police ou Gendarmerie royale du Canada	9
c) Ministère des Enfants et de la Famille	3	j) Autre maison d'hébergement	10
d) Ministère des Ressources humaines	4	k) Organisme ou réserve autochtone ou des Premières nations	11
e) Autre ministère	5	l) Autre organisme communautaire	12
f) Résidente de l'établissement (actuelle ou ancienne)	6	m) Autre	13
g) Hôpital, médecin, infirmière ou autre professionnel de la santé, ou travailleur social en milieu hospitalier	7	n) Ne sais pas ou aucune donnée	14
			15
		<b>TOTAL</b>	

23. a) Parmi les femmes résidant dans l'établissement le 19 avril 2006, combien s'y sont déjà rendues ?

Nombre
1

*Si le nombre de clients réitérants est égal à ZÉRO, passez à la question 24.*

	Nombre
b) Combien de femmes s'y sont rendues : 1 fois durant les 12 derniers mois ?	1
de 2 à 4 fois durant les 12 derniers mois ?	2
5 fois ou plus durant les 12 derniers mois ?	3
Combien de femmes sont demeurées dans l'établissement durant les 12 derniers mois pour un nombre inconnu de fois ?	4
Combien de femmes sont déjà demeurées dans l'établissement, mais l'ont quitté depuis plus de 12 mois ?	5
<b>Total (Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la Question 23 a)</b>	6

Les questions 24 à 26 concernent uniquement les personnes résidant dans votre établissement le 19 avril 2006, et qui y sont venues principalement pour des raisons de violence (voir la question 19).

### Caractéristiques

24. Le 19 avril 2006, à midi, veuillez indiquer le nombre de résidents échappant à des situations de violence pour chacun des groupes d'âge suivants: (**Comptez chaque femme et enfant une seule fois.**)

**A. Catégories d'âge des femmes**

	Nombre de femmes
	1
15 à 19 ans	
	2
20 à 24 ans	
	3
25 à 29 ans	
	4
30 à 34 ans	
	5
35 à 44 ans	
	6
45 à 54 ans	
	7
55 à 64 ans	
	8
65 ans et plus	
	9
Âge inconnu	

**Catégories d'âge des enfants accompagnant ces femmes**

	Nombre de filles	Nombre de fils
	11	21
Moins de 1 an		
	12	22
1 à 4 ans		
	13	23
5 à 9 ans		
	14	24
10 à 12 ans		
	15	25
13 à 15 ans		
	16	26
16 à 18 ans		
	17	27
19 à 24 ans		
	18	28
25 à 29 ans		
	19	29
Âge inconnu		
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>30</b>

**Total des femmes**  
(Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 19.)

10
----

**Total des enfants**  
(Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 19.)

31
----

**B. Indiquez le nombre de femmes présentes le 19 avril 2006, à midi:**  
(Comptez chaque femme une seule fois.)

	Nombre
a) qui ont été admises avec leurs enfants;	1
b) qui ont été admises sans leurs enfants;	2
c) n'ayant pas d'enfants ou de responsabilités parentales.	3
d) L'organisme ne sait pas si elles ont des enfants ou des responsabilités parentales.	4
e) <b>Total</b> (Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 19.)	5

**C. Indiquez le nombre de résidents ayant une incapacité le 19 avril 2006, à midi.**

	Nombre
Femmes	1
Enfants	2
<b>Total des résidents ayant une incapacité</b>	3

(Si le nombre total de résidents ayant une incapacité est égal à ZÉRO, passez à la question 25.)

Ne sais pas <sup>4</sup> ○ → **Passez à la question 25**



**D. Indiquez le nombre de résidents ayant les caractéristiques suivantes le 19 avril 2006, à midi : (Comptez chaque femme et enfant aussi souvent que cela s'applique, s'il y a plus d'une incapacité. Veuillez inclure les résidents ayant un handicap physique permanent ou temporaire, p. ex. le port de béquilles en raison d'une fracture à la jambe.)**

	Femmes	Enfants
a) Mobilité réduite	1	8
b) Déficiência visuelle	2	9
c) Déficiência auditive	3	10
d) Autres incapacités (veuillez préciser):	4	11
e) _____	5	12
f) _____	6	13
g) Ne sais pas	7	14

**Lien avec l'agresseur**

**25. Le 19 avril 2006, à midi, indiquez le nombre de femmes résidentes selon la relation avec l'agresseur : (Comptez chaque femme une seule fois. N'incluez pas les enfants.)**

	Nombre
a) Conjoint de droit	1
b) Conjoint de fait	2
c) Ex-conjoint de droit	3
d) Ex-conjoint de fait	4
e) Amoureux (couple n'habitant pas ensemble)	5
f) Ancien amoureux	6
g) Personne apparentée (parent, enfant, autre)	7
h) Ami ou connaissance	8
i) Fournisseur de soins (personne non apparentée chargée de prendre soin de la victime à temps plein ou partiel – les fournisseurs de soins qui sont apparentés doivent être comptés sous « personne apparentée »)	9
j) Symbole d'autorité (enseignant, professeur, employeur, personne en situation de confiance)	10
k) Autre (veuillez préciser):	11
l) Ne sais pas	12
m) <b>Total (Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 19.)</b>	13

**Intervention du système de justice pénale dans l'incident de violence le plus récent**

Cette question a trait au plus récent incident de violence qui a entraîné l'admission de la femme dans votre établissement. ELLE NE S'APPLIQUE PAS à des incidents de violence précédents dans lesquels la police est peut-être intervenue.

**26. Le 19 avril 2006, à midi, veuillez répondre aux questions suivantes sur le rôle joué par le système de justice pénale dans le plus récent épisode de violence pour chaque femme. (Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu.)**

Dans combien de cas :	Oui (nombre)	Non (nombre)	Ne sait pas (nombre)	Total (Ce total devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 19.) (nombre)
a) l'incident a-t-il été signalé à la police ?	1	2	3	4
b) des accusations ont-elles été portées contre l'agresseur (p. ex. par la femme, la police ou la Couronne) ?	1	2	3	4
c) une ordonnance d'interdiction a-t-elle été rendue contre l'agresseur (ordonnance de garder la paix, ordonnance de ne pas faire, engagement de garder la paix et de bien se conduire, conditions de la probation, ordonnance d'intervention d'urgence, ordonnance de protection d'urgence, ordonnance d'aide à la victime, ordonnance interdisant de suivre une personne avec persistance d'un endroit à l'autre, etc.) ?	1	2	3	4

## SECTION 3 - DÉPARTS ET REFUS: DE MINUIT À MIDI, LE 19 AVRIL 2006

Les questions 27 à 30 concernent les départs et les refus survenus entre minuit et midi, le 19 avril 2006.

### Départs

27. Combien de femmes et d'enfants ont quitté votre établissement entre minuit et midi, le 19 avril 2006 ?

	Nombre
Femmes	1
Enfants	2
<b>Nombre total de départs</b>	3

Si le total des départs est égal à ZÉRO, passez à la question 29.

28. Lorsque les femmes sont parties, où sont-elles allées ?

Il s'agit des départs survenus entre minuit et midi, le 19 avril 2006.

(Comptez chaque femme une seule fois. Ne comptez pas les enfants dans cette question.)

	Nombre		Nombre
a) Sont retournées avec leur conjoint de droit ou de fait	1	i) Services d'hébergement (p. ex. foyer de groupe, maison de refuge, centre de désintoxication, centre de traitement pour toxicomanie ou autre établissement de soins pour adultes)	9
b) Sont retournées chez elles sans leur conjoint de droit ou de fait	2	Autres (veuillez préciser):	10
c) Hébergement de deuxième étape	3	j) _____	11
d) Autre refuge d'urgence	4	k) _____	12
e) Refuge à l'extérieur de la province ou du territoire	5	l) _____	13
f) Nouveau logement sans le conjoint de droit ou de fait	6	m) Inconnu	
g) Hébergement chez des amis ou des parents	7	n) <b>Total</b> (Ce nombre devrait être égal au nombre de femmes inscrit à la question 27.)	14
h) Hôpital	8		

### Refus

29. Combien de femmes et d'enfants se sont vu refuser l'hébergement dans votre établissement entre minuit et midi, le 19 avril 2006 ?

	Nombre
Femmes	1
Enfants	2
<b>Total des refus</b>	3

Si le total des refus est égal à ZÉRO, passez à la question 31.

30. Pour quelles raisons ces femmes et ces enfants ont-ils été refusés?

(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)

- 1  Pas de place dans le refuge
- 2  Problèmes d'alcool et de drogue
- 3  Problèmes de santé mentale
- 4  Problème de transport (p. ex. impossible de se rendre à l'établissement)
- 5  Problème d'accessibilité (p. ex. inaccessible aux fauteuils roulants)
- 6  Obstacle linguistique
- 7  Mineur sans parent
- 8  Liste de non-admissions ou de mises en garde
- 9  Autres (veuillez préciser):

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) \_\_\_\_\_

## SECTION 4 - SERVICES AUX NON-RÉSIDENTS ET EX-RÉSIDENTS

Cette section a pour objet de recueillir des renseignements sur les demandes d'aide reçues de non-résidents et d'ex-résidents. La question 31 traite des demandes reçues le 19 avril 2006 et des demandes pour un mois typique.

31. Veuillez signaler le nombre d'appels téléphoniques, de lettres, de courriels, de fax, de demandes d'aide en personne ou d'autres genres de demandes reçues de **non-résidents** et d'**ex-résidents** relativement à des besoins d'hébergement et d'autres besoins. Les services d'extension sont compris. **(Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu. Comptez chaque demande d'aide.)**

[VOIR LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE CI-JOINT.] :

	A. Le 19 avril 2006	B. Pour un mois typique
Demandes relatives à l'hébergement (p. ex. crise, besoin d'hébergement suite à de la violence, problème de logement non lié à la violence.)	1	1
Autres (non liées à l'hébergement) (p. ex. crise, besoin d'aide médicale, information d'ordre général, soutien affectif)	2	2
	3	3
<b>TOTAL</b>		

### Activités d'extension (VOIR LES DÉFINITIONS DANS LE GUIDE.)

32. Combien d'heures par semaine sont consacrées à des activités d'extension? **(Veuillez noter que s'il y a trois employés qui font 20 heures par semaine, cela représente 60 heures. Incluez les employés rémunérés, les bénévoles et les autres.)**

Heures par semaine
1

## SECTION 5 - RENSEIGNEMENTS ANNUELS

Le but de la section 5 est d'obtenir des renseignements annuels sur les admissions, ainsi que sur les réparations matérielles et les améliorations faites à votre établissement. L'information doit être fournie pour un exercice financier de 12 mois, comme la période allant du 1<sup>er</sup> avril au 31 mars 2006.

**A. Période de référence:** Veuillez indiquer la période de 12 mois utilisée pour l'information fournie dans la section 5.

De: <sup>1</sup> JJ MM AAAA À: <sup>2</sup> JJ MM AAAA

33. Veuillez indiquer le nombre total d'admissions pour la période de référence. **(Inscrivez « 0 » s'il n'y en a pas eu.)**

	Nombre
Nombre de femmes	1
Nombre d'enfants	2
<b>Nombre total d'admissions</b>	3

### B. Hommes

Les questions 34 à 38 concernent les hommes de 15 ans et plus qui ont été admis dans un établissement avec ou sans leurs enfants à charge. **(EXCLUEZ les hommes qui ont été admis avec un parent.)**

34. Votre établissement a-t-il une politique gouvernant l'admission d'hommes (15 ans et plus) avec ou sans enfants? **(Cochez une seule réponse.)**

- <sup>1</sup>  La politique permet l'admission d'hommes.
- <sup>2</sup>  La politique ne permet pas l'admission d'hommes. → **Passez à la section C. Réparations matérielles ou améliorations.**
- <sup>3</sup>  L'établissement n'a aucune politique sur l'admission d'hommes.

35. Au cours de la période de référence (entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006 ou au cours des 12 derniers mois de votre propre exercice financier s'il ne s'est pas terminé le 31 mars 2006), combien d'hommes ont été admis dans votre établissement? (*Si aucun homme n'a été admis, inscrivez « 0 » et passez à la partie C. Réparations matérielles ou améliorations.*)

Nombre d'hommes

Nombre
1

36. Au cours de la période de référence, des hommes ont-ils été admis pour des raisons de violence?

1  Oui

2  Non → *Passez à la partie C. Réparations matérielles ou améliorations.*

37. Au cours de la période de référence, combien d'hommes ont été admis dans votre établissement pour des raisons de violence? (*Si aucun homme n'a été admis, inscrivez « 0 » et passez à la partie C. Réparations matérielles ou améliorations.*)

Nombre d'hommes

Nombre
1

38. Au cours de la période de référence, sur le nombre d'hommes admis pour des raisons de violence, combien étaient victimes de violence conjugale? (*Si aucun homme n'a été admis, indiquez « 0 ».*)

Nombre d'hommes

Nombre
1

### **C. Réparations matérielles ou améliorations**

L'objet des questions 39 à 42 est de recueillir des renseignements sur les réparations matérielles et les améliorations faites à votre établissement au cours de la période de référence (entre le 1<sup>er</sup> avril 2005 et le 31 mars 2006 ou au cours des 12 derniers mois de votre propre exercice financier s'il ne s'est pas terminé le 31 mars 2006). Dans la présente section, **n'incluez pas** les fonds reçus de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) pour **la construction de nouvelles unités**.

**N'INCLUEZ PAS LES TRAVAUX D'ENTRETIEN NORMAL EN RÉPONDANT À CES QUESTIONS.**

L'entretien normal comprend la peinture, la réparation de robinets qui coulent, le nettoyage de fournaies, etc.

39. Des réparations matérielles ou des améliorations (p. ex. nouvelle toiture, nouveaux revêtements de plancher, fenêtres, tuiles à plancher et appareils de plomberie) ont-elles été faites à votre établissement au cours de la période de référence?

1  Oui

2  Non → *Passez à la question 43*

40. Quel genre de réparations ou d'améliorations ont été faites à votre établissement au cours de la période de référence?

**(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)**

1  Majeures

2  Mineures

3  Structurales

**Majeures** – Plomberie ou filage électrique défectueux, réparations de base à des murs, des planchers ou des plafonds, etc. En d'autres mots, il s'agit de réparations que vous êtes légalement tenu de faire pour vous conformer au code du bâtiment de votre municipalité. Ces réparations sont jugées essentielles pour des raisons de sécurité et pour satisfaire aux normes municipales.

**Mineures** – Carreaux de plancher, briques ou bardeaux décollés ou manquants, marches, rampes ou revêtement endommagés, etc.

**Structurales** – Améliorations non requises aux fins de sécurité ou pour satisfaire aux normes municipales, telles que des remaniements visant à rendre des pièces accessibles aux fauteuils roulants, l'ajout d'un nouveau système de sécurité, de rampes d'accès, d'un espace récréatif extérieur pour enfants ou d'un fumoir ventilé.

**41. Comment ont été financées les réparations ou améliorations faites au cours de la période de référence ?**  
**(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)**

- 1  Programme d'amélioration des maisons d'hébergement (SCHL)
- 2  Autre ministère fédéral
- 3  Gouvernement provincial ou territorial
- 4  Entente de financement fédérale-provinciale-territoriale
- 5  Administration régionale ou municipale
- 6  Activités de financement
- 7  Dons
- 8  Autres (veuillez préciser):  
 a) \_\_\_\_\_  
 b) \_\_\_\_\_
- 9  Ne sais pas

**42. Quel a été le coût des réparations ou des améliorations faites durant la période de référence ?**  
**(Si le coût exact n'est pas connu, veuillez fournir une estimation précise.)**

a) Coût exact

Coût	
1	\$
2	\$

b) Estimation

c) Ne sais pas

3

**43. Au cours des cinq prochaines années, croyez-vous qu'il sera nécessaire de faire des réparations matérielles ou des améliorations à votre établissement ?**  
**(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent.)**

- 1  Majeures
- 2  Mineures
- 3  Structurales

**Majeures** – Plomberie ou filage électrique défectueux, réparations de base à des murs, des planchers ou des plafonds, etc. En d'autres mots, il s'agit de réparations que vous êtes légalement tenu de faire pour vous conformer au code du bâtiment de votre municipalité. Ces réparations sont jugées essentielles pour des raisons de sécurité et pour satisfaire aux normes municipales.

**Mineures** – Carreaux de plancher, briques ou bardeaux décollés ou manquants, marches, rampes ou revêtement endommagés, etc.

**Structurales** – Améliorations non requises aux fins de sécurité ou pour satisfaire aux normes municipales, telles que des remaniements visant à rendre des pièces accessibles aux fauteuils roulants, l'ajout d'un nouveau système de sécurité, de rampes d'accès, d'un espace récréatif extérieur pour enfants ou d'un fumoir ventilé.

**44. Au cours des cinq prochaines années, sur lesquelles des sources suivantes prévoyez-vous pouvoir compter pour financer les réparations matérielles et améliorations nécessaires ?**  
**(Cochez toutes les réponses qui s'appliquent)**

- 1  Programme d'amélioration des maisons d'hébergement (SCHL)
- 2  Autre ministère fédéral
- 3  Gouvernement provincial ou territorial
- 4  Entente de financement fédérale-provinciale-territoriale
- 5  Administration régionale ou municipale
- 6  Activités de financement
- 7  Dons
- 8  Autres (veuillez préciser):  
 a) \_\_\_\_\_  
 b) \_\_\_\_\_
- 9  Ne sais pas

## SECTION 6 - RECETTES ET DÉPENSES

La présente section a pour objet de recueillir de l'information sur les recettes et dépenses de votre établissement pendant la période de référence.

### RECETTES

45. Veuillez déclarer les montants reçus de chacune des sources de financement suivantes et les recettes totales pour votre établissement. **(Vous pouvez donner soit des chiffres estimés ou des chiffres vérifiés en fin d'année. Arrondissez les chiffres au dollar près [p. ex. 457 \$ plutôt que 457,25 \$].)**

	Montant en dollars
	1
1) Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada	\$
	2
2) Autres ministères fédéraux	\$
	3
3) Gouvernement provincial ou territorial : logement	\$
	4
4) Gouvernement provincial ou territorial : services sociaux	\$
	5
5) Autres ministères provinciaux ou territoriaux	\$
	6
6) Administration municipale	\$
	7
7) Administration régionale	\$
	8
8) Fondations	\$
	9
9) Prêts ou subventions pour les réparations et améliorations importantes	\$
	10
10) Centraide	\$
	11
11) Bandes indiennes	\$
	12
12) Frais assumés par les résidents	\$
	13
13) Loteries provinciales ou territoriales (comprend l'Associated Entities Fund de la Saskatchewan, les bingos, les billets de Nevada)	\$
	14
14) Dons (espèces seulement)	\$
	15
15) Activités de financement	\$
	16a
16) Autres (veuillez préciser):	\$
a) _____	\$
	16b
b) _____	\$
	17
17) <b>Recettes annuelles totales de l'organisme</b>	<b>\$</b>

## DÉPENSES

46. Veuillez déclarer les dépenses totales annuelles de votre organisme et le montant en dollars de vos dépenses annuelles totales pour les éléments suivants. **(Vous pouvez donner soit des chiffres estimés ou des chiffres vérifiés en fin d'année. Arrondissez les chiffres au dollar près [p. ex. 457 \$ plutôt que 457,25 \$].)**

	Montant en dollars
1) Coûts en salaires (tous les salaires et avantages sociaux, incluant ceux des employés occasionnels et les coûts des personnes rémunérées à l'acte)	1 \$
2) Loyer (p. ex. bureaux d'activités d'extension)	2 \$
3) Prêts hypothécaires et impôts	3 \$
4) Entretien régulier	4 \$
5) Grandes réparations et améliorations	5 \$
6) Autres coûts de logement (assurance immobilière, services publics, meubles)	6 \$
7) Coûts administratifs (p. ex. personnel et assurance contre les accidents du travail)	7 \$
8) Formation du personnel ou des bénévoles (incluant les conférences)	8 \$
9) Coûts de fonctionnement du bureau (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux)	9 \$
10) Coûts directs de la clientèle (p. ex. aliments, fournitures, transport, versements aux clients)	10 \$
11) Contributions au fonds de réserve (selon les exigences de la SCHL)	11 \$
12) Autres coûts (veuillez préciser):	12a
a) _____	\$
b) _____	12b \$
13) <b>Dépenses annuelles totales de l'organisme</b>	13 \$

47. Les chiffres de recettes et de dépenses donnés en réponse aux questions 45 et 46 sont-ils tirés de:  
(**Cochez une seule réponse**)

- 1  données estimées.  
2  données financières vérifiées.  
3  Ne sait pas

## SECTION 7 - QUESTIONS ET DÉFIS

48. A) Quels seront, selon vous, les trois principaux défis ou questions auxquels fera face **votre établissement** au cours du prochain exercice ?

- 1) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

B) Quels seront, selon vous, les trois principaux défis ou questions auxquels feront face **les femmes et les enfants utilisant votre établissement** au cours du prochain exercice ?

- 1) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 2) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 3) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Ententes interministérielles

Afin de réduire le fardeau de réponse et de fournir des statistiques cohérentes, et en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec l'Agence de santé publique du Canada et la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Les données que nous fournissons à ces organismes sont confidentielles et ne sont utilisées qu'à des fins statistiques. En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de communiquer l'information vous concernant à ces organismes en écrivant au statisticien en chef et en renvoyant la lettre d'objection avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe-réponse ci-jointe.

### Rempli par

Rempli par (en caractères d'imprimerie):	Date	Numéro de téléphone Ind. régional	Réservé au bureau

### Commentaires

**Merci d'avoir pris le temps de remplir ce questionnaire.** Veuillez garder une copie du questionnaire rempli au cas où Statistique Canada communiquerait avec vous pour obtenir des précisions sur les renseignements fournis. Des fiches renfermant des données de l'Enquête sur les maisons d'hébergement aux échelles du pays et des provinces et territoires sont disponibles gratuitement à l'adress [www.statcan.ca/francais/freepub/85-404-MIF/free\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/freepub/85-404-MIF/free_f.htm). Nous espérons que l'information recueillie nous aidera à mieux connaître les services offerts dans la collectivité pour répondre aux besoins des victimes de violence. Si vous avez des commentaires ou des questions au sujet du questionnaire ou de l'enquête, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 1-800-387-0479. L'espace suivant est prévu pour ceux ou celles d'entre vous qui préfèrent écrire leurs commentaires. *Veuillez écrire lisiblement.*

---

---

---

---

---



POUR INFORMATION SEULEMENT